

# CATHEDRALIS MOMENTA

PLANO - PLANOA - MAP - PLAN - KARTE - MAP



horizontesdecatedral.com



• ESPAÑOL  
• EUSKARA  
• ENGLISH  
• FRANÇAIS  
• DEUTSCH  
• LATINE



Gótico / Gotikoa  
Gothic / Gothique  
Gotisch / **Gothicus**



Románico / Erromanikoa  
Romanesque / Roman  
Romanisch / **Romanicus**



Neoclásico / Neoklasikoa  
Neoclassical / Néoclassique  
Klassizismus / **Neoclassicus**



Catedral / Katedrala  
Cathedral / Cathédrale  
Dom / **Cathedralis**



Claustro / Klausroa  
Cloister / Cloître  
Kreuzgang / **Peristylum monachale**



OCCIDENS Descubre los orígenes / Jatorrien bila  
Discover the origins / Découvrir les origines  
Die Entdeckung der Vergangenheit / **Inveni origines**



Casa del campanero / Kanpaijolearen etxea  
Bell-ringer house / Maison du sonneur  
Wohnung des Glöckners / **Campanarii domus**



Catedral Infantil / Haurrentzako Katedrala  
Children's Cathedral / La Cathédrale pour Enfants  
Angebote für Kinder / **Pueris puellisque cathedralis**



Fachada / Fatxada  
Frontage / Façade  
Fassade / **Cathedralis frons**



Torres / Dorreak  
Towers / Tours  
Türme / **Turres**



Vidrieras / Beirateak  
Stained-glass windows / Vitraux  
Bleiglasfenster / **Fenestrae vitreae**



Restos arqueológicos / Arkeologia aztarnak  
Archaeological remains / Vestiges archéologiques  
Archäologische Funde / **Vestigia archaeologica**



Puntos de interés / Puntu interesgarriak  
Points of interest / Points d'intérêt  
Highlights / **Loca notabilia**



**TICKET**  
• Taquilla  
• Sarrera-leihatila  
• Ticket office  
• Billetterie  
• Fahrkartenschalter  
• Tessera umbraculum

**4 S.XV**  
• Capilla de San José  
• San Jose kapera  
• Chapel of St. Joseph  
• Chapelle de Saint Joseph  
• Kapelle St. Joseph  
• **Sancti Iosephi capella**

**8 S.XVI**  
• Presbiterio  
• Presbiteria  
• Presbytery  
• Presbytérium  
• Altarraum  
• **Presbyterium**

**12 S.XVI**  
• Retablo de Caparros  
• Caparros izeneko erretaula  
• The altarpiece of Caparros  
• Le retable de Caparros  
• "Caparros"-Altartabel  
• "Caparros" sacra tabula  
• toreumatis decorata

**16 OCCIDENS**  
• Sala introducción  
• Sartzeko aretoa  
• Introduction Hall  
• Salle d'introduction  
• Eingangssaal  
• **Adductorium**

**17 S.XX**  
• Patio del Arcedianato  
• Artxidianoaren etxatea  
• Archdeaconry courtyard  
• Cour de l'archidiaconé  
• Erzdiakonathof  
• **Arzdiakonatus aula**

**21 OCCIDENS**  
• Pasaje biblioteca  
• Liburutegiko igarobidea  
• Library Corridor  
• Passage de la bibliothèque  
• Durchgang zur Bibliothek  
• **Bibliothecae transitus**

**24 OCCIDENS**  
• Huerto medieval  
• Erti Aroko baratza  
• Medieval garden  
• Verger médiéval  
• Mittelalterlicher Gemüsegarten  
• **Mediaevalis hortus**

**28 OCCIDENS**  
• patio de palacio  
• jauregiko patioa  
• Palace Courtyard  
• Cour de palais  
• Palasthof  
• **Palatii aula**

**32 S.XIV**  
• Capilla Barbazana  
• Barbazana kapera  
• Barbazana chapel  
• Chapelle Barbazana  
• "Barbazana"-Kapelle  
• **"Barbazana" capella**

**36 S.XVIII**  
• Casa del Campanero  
• Kanpaijolearen etxea  
• Bell-ringer house  
• Maison du sonneur  
• Wohnung des Glöckners  
• **Campanarii domus**

**1 S.XVIII**  
• Campanario, campana Maria  
• Kanpandorre, Maria kanpaia  
• Bell Tower, "Maria" bell  
• Clocher, cloche Maria  
• Glockenturm, Glocke "Maria"  
• **Turris campanaria, Campana Maria**

**5 S.XV**  
• Mausoleo Real  
• Erregeen Mausoleoa  
• Royal Mausoleum  
• Mausolée Royal  
• Königliches Mausoleum  
• **Mausoleum regale**

**9 S.XVII**  
• Capilla de Sandoval  
• Sandovalen kapera  
• Chapel of Sandoval  
• Chapelle de Sandoval  
• "Sandoval"-Kapelle  
• **Sandoval capella**

**13 S.XV**  
• Capilla del Santísimo  
• Sakramendu Santuaren kapera  
• Chapel of Holy Sacrament  
• Chapelle du Saint Sacrement  
• Kapelle des Allerheiligsten  
• **Sancti Sacramenti capella**

**S.XI**  
• Cilleria-Despensa del cabildo  
• Bihitgeria-Kapituluaeren despensa  
• Larder-Food store for the chapter  
• Cellier-Le garde-manger de chapitre  
• Speisekammer vom Domkapitel  
• **Cellarium-Capituli cellarium**

**18 S.XIV**  
• Claustro  
• Klausroa  
• Cloister  
• Cloître  
• Kreuzgang  
• **Peristylum monachale**

**22 S.XII**  
• Capilla de Jesucristo  
• Jesukristoren kapera  
• Chapel of Jesus Christ  
• Chapelle de Jésus-Christ  
• Kapelle Jesu Christi  
• **Iesu Christi capella**

**25 OCCIDENS S.XIV**  
• Casa antigua  
• Etxe zaharra  
• Old house  
• Maison antique  
• Altertümliches Haus  
• **Antiqua domus**

**29 OCCIDENS S.XIV**  
• Refectorio / Comedor  
• Errefektoria / Jangela  
• Refectory / Dining room  
• Réfectoire / Salle à manger  
• Refektorium / Speisesaal  
• **Refectorium / Cenaculum**

**33 S.XIV**  
• Puerta del Amparo  
• Babesaren atea  
• Amparo/Our Lady of Refuge doorway  
• Porte de l'Amparo  
• "Amparo"-Tor  
• **Protectionis ianua**

**37 S.XVIII**  
• Campanario sur  
• Hegoaldeko kanpandorra  
• South Bell Tower  
• Clocher sur  
• Südlicher Glockenturm  
• **Turris campanaria meridiana**

**2 S.XV**  
• Capilla de San Juan Bautista  
• San Juan Bataiatzailearen kapera  
• Saint John the Baptist chapel  
• Chapelle de Saint Jean Baptiste  
• Kapelle St. Johannes der Täufer  
• **Sancti Iohannis Baptistae capella**

**6 S.XV**  
• Capilla de San Martín  
• San Martin kapera  
• Chapel of St. Martin  
• Chapelle de Saint Martin  
• Kapelle St. Martin  
• **Sancti Martini capella**

**10 S.XVIII**  
• Retablo de Santa Bárbara  
• Santa Barbararen erretaula  
• The altarpiece of St. Barbara  
• Le retable dédié à Sainte Barbe  
• Altartabel hl. Barbara  
• **Sanctae Barbarae sacra tabula  
toreumatis decorata**

**14 OCCIDENS**  
• Acceso  
• Sarbidea  
• Acces  
• Accès  
• Zugang  
• **Aditus**

**CATEDRAL INFANTIL**  
Las Alturas a su altura  
**HAURENTZAKO KATEDRALA**  
Altuerak, haien altueran  
**CHILDREN'S CATHEDRAL**  
The Heights to their height

**OCCIDENS S.XII-XV**  
• Sala arqueología  
• Arkeologia aretoa  
• Archaeology Hall  
• Salle d'archéologie  
• Ausgrabungssaal  
• **Archeologica aula**

**OCCIDENS**  
• Capilla románica  
• Kapera erromanikoa  
• Romanesque Chapel  
• Chapelle romane  
• Romanische Kapelle  
• **Romanica capella**

**OCCIDENS S.XII**  
• Casa antigua  
• Moderna modernaren aretoa  
• Modernity Hall  
• Salle  
• Saal vom 16. bis 18. Jahrhundert  
• **Modernitatis aula**

**OCCIDENS S.XIV**  
• Cocina medieval  
• Erdi Aroko sukaldia  
• Medieval kitchen  
• Cuisine médiévale  
• Mittelalterliche Küche  
• **Mediae Aetatis culina**

**34 S.XV**  
• Capilla de San Juan Evangelista  
• San Juan Ebanjelariaren kapera  
• Chapel of St. John the Evangelist  
• Chapelle de Saint Jean l'Evangeliste  
• Kapelle St. Johannes Evangelist  
• **Sancti Iohannis Evangelistae capella**

**38 S.XVI**  
• Vidrieras  
• Beirateak  
• Stained-glass windows  
• Vitraux  
• Bleiglasfenster  
• **Fenestrae vitreae**

**3 S.XV**  
• Capilla de Santa Cristina  
• Santa Kristinaren kapera  
• Chapel of Santa Cristina  
• Chapelle de Sainte Christine  
• Kapelle hl. Christina  
• **Sanctae Cristinae capella**

**7 S.XV**  
• Puerta de San José  
• San Jose atea  
• St. Joseph doorway  
• Porte de Saint Joseph  
• St. Joseph-Tor  
• **Sancti Iosephi ianua**

**11 S.XVIII**  
• Retablo de San Fermín  
• San Ferminen erretaula  
• The altarpiece of St. Fermin  
• Le retable consacré à Saint Fermin  
• "St. Fermin"-Altartabel  
• **Sancti Firmini capella**

**15 S.XVI**  
• Escalera helicoidal  
• Eskailera helikoidala  
• Spiral staircase  
• Escalier hélicoïdal  
• Wendeltreppe  
• **Scalae helicoidales**

**LA CATHÉDRALE INFANTILE**  
Les Hauteurs à ses hauteurs  
**ANGEBOT FÜR KINDER**  
Die Höhe auf Augenhöhe  
**PUERIS PUELLISQUE CATHEDRALIS**  
Altitudes ad eorum altitudinem

**OCCIDENS S.XIII**  
• Sala de mártires  
• Martirien aretoa  
• Martyrs Hall  
• Salle des Martyrs  
• Märtyrersaal  
• **Martyrium aula**

**OCCIDENS S.XVIII**  
• Pórtico bajo  
• Atari baxua  
• Low Porch  
• Bas portique  
• Niedertrepp  
• **Pordicus humilis**

**OCCIDENS S.XII**  
• Sala contemporánea  
• Areto garaikidea  
• Contemporary Hall  
• Salle contemporaine  
• Saal der Gegenwart  
• **Contemporanea aula**

**S.XIV**  
• Capilla de las Navas  
• Naben kapera  
• Chapel of las Navas  
• Chapelle des Navas  
• "Navas"-Kapelle  
• **"De las Navas" capella**

**S.XV**  
• Capilla de Santa Catalina  
• Santa Katalina kapera  
• Chapel of St. Catherine  
• Chapelle de Sainte Catherine  
• Kapelle hl. Katharina  
• **Sanctae Cathalinae capella**





### HORARIO PRIMAVERA Y VERANO

Desde la última semana de marzo, de lunes a sábado  
Domingo cerrado  
Apertura: **10:30h**  
Último acceso y cierre de taquilla: **18:00h**  
Cierre: **19:00h** (el desalojo de las salas comienza 15 minutos antes del cierre)

### UDABERRI ETA UDAKO ORDUTEGIA

Martxoaren azken astetik aurrera, astelehenetik larunbatera  
Igandetan itxita  
Irekitze ordua: **10:30**  
Azken sarrera eta leihatilaren itxiera: **18:00**  
Itxiera: **19:00** (gelen ateraraztea itxiera baino 15 minutu lehenago hasiko da)

### SPRING AND SUMMER TIMETABLE

From the last week of March, from Monday to Saturday  
Sunday closed  
Opening: **10:30h**  
Last access and closing of the ticket office: **18:00h**  
Closing: **19:00h** (the evacuation of the rooms begins 15 minutes before the closing)

### HORAIRE DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

Depuis la dernière semaine de mars, de lundi à samedi  
Dimanche fermé  
Ouverture: **10:30h**  
Dernier accès et fermeture de guichet: **18:00h**  
Fermeture: **19:00h** (l'évacuation des salles commence 15 minutes avant la fermeture)

### ÖFFNUNGSZEITEN IM FRÜHLING UND SOMMER

Ab der letzten Woche März, vom Montag bis Freitag  
Sonntags geschlossen  
Erster Einlass: **10.30Uhr**  
Letzter Einlass und Kassenschluss: **18.00Uhr**  
Schließung des Doms: **19.00Uhr** (die Schließung der Säle beginnt um 18.45Uhr)

### HORARIUM VER - AESTAS

Ab ultima hebdomada mensis Martii,  
ex Lunae die ad Sabbatum  
Dominicus dies clausus  
Apertio: **10:30h**  
Ultimus ingressus et ostioli clausura: **18:00h**  
Clausura: **19:00h** (electio ex aulis 15 minutis ante clausuram incipiet)



### HORARIO DE OTOÑO E INVIERNO

Desde la última semana de octubre, de lunes a sábado  
Domingo cerrado  
Apertura: **10:30h**  
Último acceso y cierre de taquilla: **16:00h**  
Cierre: **17:00h** (el desalojo de las salas comienza 15 minutos antes del cierre)

### UDAZKEN ETA NEGUKO ORDUTEGIA

Urriaren azken astetik aurrera,astelehenetik larunbatera  
Igandetan itxita  
Irekitze ordua: **10:30**  
Azken sarrera eta leihatilaren itxiera: **16:00**  
Itxiera: **17:00** (gelen ateraraztea itxiera baino 15 minutu lehenago hasiko da)

### AUTUMN AND WINTER TIMETABLE

From the last week of October, from Monday to Saturday  
Sunday closed  
Opening: **10:30h**  
Last access and closing of the ticket office: **16:00h**  
Closing: **17:00h** (the evacuation of the rooms begins 15 minutes before the closing)

### HORAIRE D'AUTOMNE ET D'HIVER

Depuis la dernière semaine d'octobre, de lundi à samedi  
Dimanche fermé  
Ouverture: **10:30h**  
Dernier accès et fermeture de guichet: **16:00h**  
Fermeture: **17:00h** (l'évacuation des salles commence 15 minutes avant la fermeture)

### ÖFFNUNGSZEITEN IM HERBST UND WINTER

Ab der letzten Woche Oktober, vom Montag bis Freitag  
Sonntags geschlossen  
Erster Einlass: **10.30Uhr**  
Letzter Einlass und Kassenschluss: **16.00Uhr**  
Schließung des Doms: **17.00Uhr** (die Schließung der Säle beginnt um 16.45Uhr)

### HORARIUM AUTUMNUS - HIEMS

Ab ultima hebdomada mensis Octobris,  
ex Lunae die ad Sabbatum  
Dominicus dies clausus  
Apertio: **10:30h**  
Ultimus ingressus et ostioli clausura: **16:00h**  
Clausura: **17:00h** (electio ex aulis 15 minutis ante clausuram incipiet)

VISITAS GUIADAS EN ESPAÑOL: Con museo abierto **12:00h** (Máx. 25 personas)

VISITA GIDATUAK GAZTELERAZ: Museoa irekita egonda **12:00h** (25 pertsona max.)

GUIDES TOURS IN SPANISH: With open museum **12:00h** (Max. 25 people)

VISITES GUIDÉES EN ESPAGNOL: Avec musée ouvert **12:00h** (Max. de 25 personnes)

DOMFÜHRUNGEN AUF SPANISCH: Mit offenem Museum **12:00Uhr** (max. 25 Personen)

VISITATIONES DUCTAE IN HISPANICA LINGUA: In aperto Museum **12:00h** Sabbata et feriae dies (25 homines max.)



SUBIDA A LA CAMPANA MARÍA, todos los días **11:15h** previa retirada de número

KANPANDORREKO IGOKERA MARIA KANPAIA, egunero **11:15h** lehenago zenbakia hartuta

CLIMB TO TOWER MARÍA BELL, every day **11:15h** taking a number previously

LA MONTÉE A LA CLOCHE MARÍA, tous les jours **11:15h** avec réservation de numéro dans la billetterie

AUFSTIEG ZUR GLOCKE MARÍA, täglich um **11:15Uhr**, vorherige Anmeldung am Ticketschalter erforderlich

ASCENSUS AD TURRIM CAMPANARIAM, CAMPANAM MARIAM, omnibus diebus **11:15h** numeris antea captis

VISITAS GUIADAS, consultar / BISITA GIDATUAK, galdetu / GUIDED TOURS, ask

VISITES GUIDÉES, demander / FÜHRUNGEN, auf Anfrage / VISITATIONES DUCTAE, quaerere.

Curia s/n 31001 Pamplona - Navarra | +34 948 21 25 94 | +34 676 89 60 47

[museo@catedraldepamplona.com](mailto:museo@catedraldepamplona.com) | [catedraldepamplona.com](http://catedraldepamplona.com)



CATEDRAL  
PAMPLONA  
MUSEO  
IRUNA

